

LES FILMS 13 présentent



**DOMINIQUE PINON**  
**FANNY ARDANT**  
**AUDREY DANA**  
**ZINEDINE SOUALEM**  
**MYRIAM BOYER**  
**MICHÈLE BERNIER**



FESTIVAL DE CANNES  
SÉLECTION OFFICIELLE

# ROMAN DE GARE

UN FILM DE CLAUDE LELOUCH



# ROMAN DE GARE

CROSSED TRACKS

## SYNOPSIS

Judith Ralitzer, femme fatale, auteur à succès, est en quête de personnages pour son prochain best-seller.

Un tueur en série vient de s'échapper de la prison de la santé ! Huguette, midinette, coiffeuse dans un grand salon parisien, va changer leur destin.

Il y a des rencontres plus fatales que d'autres...

Judith Ralitzer, femme fatale and popular writer, is seeking characters for her next best-seller.

A serial killer has just escaped from a high-security prison! Huguette, a hairdresser in a top Paris salon, is going to change their destiny.

Some meetings are more fatal than others...

**PROJECTION OFFICIELLE**

**SALLE DU 60<sup>ÈME</sup> ANNIVERSAIRE LE 24 MAI 2007**

**OFFICIAL SCREENING IN THE 60TH ANNIVERSARY PROJECTION ROOM MAY 24TH**

## CONVERSATION AVEC CLAUDE LELOUCH **INTERVIEW**

**Claude Lelouch, vous avez choisi de réaliser ROMAN DE GARE en vous cachant derrière un pseudonyme ?**

Pablo Picasso disait « Dans chaque enfant, il y a un artiste. Le problème est de savoir comment rester un artiste en grandissant ». J'avais peut-être ainsi envie de faire ma dernière grosse bêtise. Mais je pense que c'est en découvrant le film sur un écran qu'on peut vraiment comprendre à quel point la décision de le préparer et le réaliser anonymement a constitué un des moteurs essentiels de sa genèse. Tant la dissimulation constitue un élément déterminant de son sujet. Et constituait surtout un des ressorts de l'inspiration. Elle fait partie du film.

**C'est la seule raison ?**

C'est vrai qu'après l'échec de mon dernier film j'ai ressenti ce besoin inconscient de me dissimuler à un moment où je traversais une de mes crises les plus sournoises. L'idée de travailler de façon discrète, sans commentaires, sans pression, sans jugement préalable des autres a commencé à germer dans ma tête, un peu comme ce désir d'être provisoirement un autre que j'avais déjà ressenti à l'époque de ITINÉRAIRE D'UN ENFANT GÂTÉ.

D'ailleurs dans ROMAN DE GARE, on voit aussi des personnages en cavales, des voyages, des bateaux, des trahisons, des preuves de fidélité mais plus que jamais surtout un homme qui veut devenir un autre, quelqu'un qui veut disparaître.

**La voix de Gilbert Bécaud a remplacé celle de Jacques Brel**

Dans cet univers d'errance, la présence musicale de Bécaud m'a toujours indiqué la direction à suivre. Elle souligne les droits et les devoirs de ceux qui créent. Ce besoin d'être reconnu pour ce que l'on donne, pas pour ce que l'on est.

**ROMAN DE GARE est aussi un film de genre**

Souvent la maturité incite les artistes à revenir de façon plus ou moins inconsciente vers ce qui les a marqués plus jeunes. J'espère que vous verrez dans ROMAN DE GARE du drame, du mélodrame, de la comédie, du suspense, du road movie, du western, bref des genres et des cinémas que j'ai toujours aimé par-dessus tout.

**Est-ce une des raisons pour laquelle ce film est un de vos plus lumineux, un des plus sereins depuis longtemps, relativement à l'écart des zones d'ombres des PARISIENS et du COURAGE D'AIMER ?**

Il m'est difficile de répondre aujourd'hui à chaud à cette remarque. D'autant que dans les PARISIENS, je faisais dire à Ticky Holgado que les artistes sont les chouchous du Bon Dieu. ROMAN DE GARE prolonge un peu cette réplique qui s'adresse à ceux qui aujourd'hui veulent pouvoir exprimer des choses personnelles, les transmettre au plus grand nombre, sans passer par des intermédiaires, à la fois livrer une création, exprimer une ambition. Et en demeurer fier.

**Claude Lelouch, you decided to shoot CROSSED TRACKS under an assumed name?**

Pablo Picasso used to say, « Every child is an artist. The problem is how to remain an artist once he grows up. » Perhaps I wanted to play the turbulent child one last time. But I think that on seeing the film on the screen, you'll truly understand why the decision to prepare and shoot it anonymously was one of the key factors in its production. Especially as dissimulation is a decisive factor in the film. And it was one of the sources of inspiration too. It is part of the film.

**Is that the only reason?**

It's true that after my last film flopped, I felt the unconscious need to hide myself at a time when I was going through one of my darkest periods. The idea of working in a discreet manner, without comments, without pressure, without the prior judgment of others, started to take root in my mind, a little like the desire to be someone else temporarily that I had already felt at the time of ITINERARY OF A SPOILED CHILD.

Moreover, in CROSSED TRACKS, we also see people who are on the run, journeys, boats, betrayals, proof of faithfulness, but, more than anything, a man who wants to become someone else, someone who wants to disappear.

**The voice of Gilbert Bécaud has replaced that of Jacques Brel**

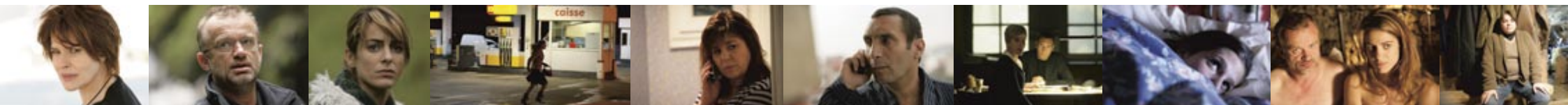
In this world of wandering, Bécaud's musical presence continually showed me the direction to follow. It underlines the right and duties of the artist. This need to be recognized for what one gives, not for what one is.

**CROSSED TRACKS is also a genre film**

Often, with the passing years, artists return more or less unconsciously to the things that marked them when they were younger. I hope that, in CROSSED TRACKS, you will find drama, melodrama, comedy, suspense, elements of the road movie and the western, in short the genres and the kinds of cinema that I have always loved more than anything.

**Is that one of the reasons why this film is one of your brightest, one of your most serene in a long time, far removed from the shadow and gloom of THE PARISIANS and THE COURAGE TO LOVE?**

It's hard for me to answer that question off the top of my head. Especially as in THE PARISIANS, I got Ticky Holgado to say that artists are the Good Lord's darlings. CROSSED TRACKS extends that idea in away since it speaks to all those who, today, want to be able to express personal things, pass them on to as many people as possible, both by creating an original work and by expressing an ambition, remaining proud of it at all times.



## **FIGHE ARTISTIQUE ET TECHNIQUE**

### **CAST AND CREW**

**Titre / Title** ROMAN DE GARE / **CROSSED TRACKS**

**Réalisation / Direction** CLAUDE LELOUCH

**Scénario / Screenplay** CLAUDE LELOUCH

**Adaptation dialogues / Dialogues**  
CLAUDE LELOUCH / PIERRE UYTTERHOEVEN

### **Rôles principaux / Maincast**

DOMINIQUE PINON

FANNY ARDANT

AUDREY DANA

ZINEDINE SOUALEM

MICHÈLE BERNIER

MYRIAM BOYER

BORIS VENTURA DIAZ

MARC RIOUFOL

THOMAS LE DOUAREC

**Société de production / Production** LES FILMS 13

**Producteur / Producer** CLAUDE LELOUCH

Directeur de production / **Executive Producer** REMI BERGMAN

Directeur photo / **Photography** GERARD DE BATTISTA (AFC)

Montage / **Editing** STEPHANE MAZALAIGUE / JEAN GARGONNE

Décors / **Production Design** FRANCOIS CHAUBAUD

Musique / **Music** GILBERT BECAUD / ALEX JAFFRAY

Ingénieur du son / **Sound** HARALD MAURY / JEAN CHARLES MARTEL

1er assistant réalisation / **1st Director's Assistant** DO COMBE

Scripte / **Scripte** MARION PIN

Costumes / **Costumes** MARITE COUTARD

Maquillage / **Make up** LUCIA BRETONNES-MENDES

Dolby srd

Durée / **Running time** 103 minutes

